



Tổng Giáo Phận Los Angeles  
**Cộng Đồng Công Giáo Việt Nam**

# NỐI KẾT

Một Thiên Chúa - Một Đức Tin - Một Phép Rửa (Eph 4, 5)



## Danh Sách Mục Vụ Cộng Đồng

### Đại Diện Liên Lạc:

Lm. Joseph Quân Nguyễn.....310-479-5111  
11534 Gateway Blvd, Los Angeles, CA 90064

### Ban Thường Vụ:

17021 Crenshaw Blvd., Torrance, CA 90504  
Email: Vietcatholicla@gmail.com

### Chủ Tịch Cộng Đồng:

Ô. Ryan Bùi Thế Lữ..... 310-409-5836

### Phó Chủ Tịch Nội Vụ:

Ô. Scott Bùi Văn Cư..... 310-429-2738

### Phó Chủ Tịch Ngoại Vụ:

Ô. Tony Huỳnh Thế Lộc..... 818-321-5987

### Tổng Thư Ký:

C. Vũ Hồng Phương..... 714-222-6874

### Tổng Thủ Quỹ:

C. Nguyễn Hoàng Kim..... 310-350-3609

### Ủy Ban Chuyên Môn:

#### Ban Thánh Nhạc:

T. Úy: Lm. Giuse Vũ Văn Dũng .....310-548-6535  
Trưởng: C. Mai Như Thiên Hương.....714-613-2066

#### Ban Truyền Thông:

Trưởng: Ô. Phạm Trí Tuệ..... 562-433-4327

#### Ban Khánh Tiết:

Trưởng: Ô. Lê Thăng..... 626-731-1539

#### Ban Giới Trẻ:

T. Úy: Lm. Phaolô Nguyễn H. Chương, S.D.B..... 626-315-2955  
Trưởng: A. Bùi Quang Trung.....909-532-3353

#### Ban Giáo Lý Trẻ Em:

Đông Mến Thánh Giá Los Angeles .....310-516-0271

### Hội Đoàn, Phong Trào Công Giáo Tiến Hành:

#### Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình:

TLN: Lm. Giuse Hoàng Tiến Đoàn, SJ .....310-619-8706  
Chủ Nguyễn: ÔB. Vũ Công Oánh & Thanh .....562-841-0341

#### Liên Đoàn Thiếu Nhi Fatima:

T. Úy: Lm. Phêrô Nguyễn Huy Bảo.....562-949-8240  
LĐ. Trưởng: Ô. Nguyễn Lộc ..... 626-588-7391

#### Liên Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể:

T. Úy: Lm. Giuse Phạm Thế Đoàn .....805-486-7301  
LĐ. Trưởng: A. Phạm Mạnh Cường .....310-956-8348

#### Liên Đoàn Liên Minh Thánh Tâm:

T. Úy: Lm. Joseph Quân Nguyễn.....310-479-5111  
LĐ. Trưởng: Ô. Vũ Kiên Trung .....714-613-2091

#### Liên Hội Các Bà Mẹ Công Giáo:

T. Úy: Lm. Bartôlômêô Phạm Đức Thịnh.....805-482-1061  
LH. Trưởng: B. Ngô Thị Tuất.....626-917-4517

#### Phong Trào Cursillo:

T. Úy: Lm. Hoàng Thành Đức, C.Ss.R.....214-504-5822  
Trưởng: Ô. Nguyễn Đình Tuấn .....562-356-7778

#### Phong Trào Canh Tân Đặc Sủng:

Trưởng: B. Phạm Thùy Châu .....818-251-6462

## Lễ Đức Maria - Mẹ Thiên Chúa

Ngày 01.01.2023 – Bản Tin Số 23522



*Hòa bình:*

*Sự nhận thức chúng ta cần đến nhau*

- Lm. Phêrô Nguyễn Huy Bảo

Ngày 1 tháng 1 hằng năm, Giáo Hội mừng Lễ Trọng kính Đức Maria, Mẹ Thiên Chúa. Cũng ngày này, Hội Thánh chọn là ngày Thế Giới Cầu Nguyện Cho Hòa Bình. Truyền thống này khởi xướng từ Thánh Giáo Hoàng Phaolô VI vào năm 1967. Năm nay, nhân dịp thứ 56, thông điệp hòa bình của Đức Thánh Cha Phanxicô gửi thế giới là: Không ai có thể được cứu một mình. Chung tay đẩy lùi Covid-19, cùng nhau dần bước trên con đường hòa bình. Đức Thánh Cha viết và xin được tóm tắt như sau:

Sau khi đã trải qua kinh nghiệm sự sống mong manh nơi chính mình và thế giới xung quanh, chúng ta có thể nói rằng bài học lớn nhất mà chúng ta học được từ Covid-19 là sự nhận thức chúng ta cần đến nhau. Kho tàng lớn nhất, nhưng cũng mong manh nhất của chúng ta là tình đồng loại, là anh chị em, cùng là con cái Thiên Chúa...

(đọc tiếp trang 4)

# CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>ĐƠN PHONG</b> ✠ SACRED HEART CHURCH<br/>2889 N. Lincoln Ave., Altadena, CA 91001..... 626-794-2046<br/>Quản Nhiệm: Lm. GB. Têrêsa Phạm Quốc Hưng, C.Ss.R.....626-377-6540<br/>Chủ Tịch: Ông Trần Quang Huân .....626-354-7850<br/>Lễ Chúa Nhật: 2:30pm CN; Giải tội: 2:00pm – 2:30pm CN</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p><b>ĐỨC MẸ LA VANG</b> ✠ ST. JOSEPH THE WORKER CHURCH<br/>19850 Cantlay St., Winnetka, CA 91306..... 818-341-6634<br/>Quản Nhiệm: Lm. Giuse Nguyễn Thuấn ..... 818-341-6634<br/>Chủ Tịch:<br/>Lễ Chúa Nhật: 7:30am CN; Giải tội: 3:30pm – 4:00pm CN</p>                                                                                                                         |
| <p><b>ĐỨC MẸ MÂN CÔI</b> ✠ OUR LADY OF THE ASSUMPTION CHURCH<br/>435 Berkeley Ave., Claremont, CA 91711 ..... 909-626-3596<br/>Quản Nhiệm: Đức Ông Phaolô Phan Văn Hiền.....310-256-7795<br/>Liên lạc: Ông Bùi Minh.....909-319-6588<br/>Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 2:30 – 3:00pm CN</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <p><b>ĐỨC MẸ LỘ ĐỨC</b> ✠ ST. FINBAR CHURCH<br/>2010 W. Olive Ave., Burbank, CA 91506..... 818-846-6251<br/>Quản Nhiệm: Lm. Giuse Hoàng Tiến Đoàn, S.J .....310-619-8706<br/>Chủ Tịch: Ông Hoàng Văn Nhạ ..... 818-239-9105<br/>Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>                                                                               |
| <p><b>ĐỨC MẸ MÔNG TRIỆU</b> ✠ NATIVITY CHURCH<br/>3743 N. Tyler Ave., El Monte, CA 91731..... 626-444-2511<br/>Quản Nhiệm: Lm. Giuse Nguyễn Kim Đăng ..... 626-444-2511<br/>Chủ Tịch: Ông Tâm Viên ..... 626-478-7667<br/>Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 4 – 5pm; 7:30 – 8:30pm Thứ Sáu</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <p><b>N.V. THIÊN THẦN</b> ✠ OUR LADY OF LORETTO CHURCH<br/>250 N. Union Ave., Los Angeles, CA 90026 ..... 213-483-3013<br/>Chánh Xứ: Lm. Đaminh Nguyễn Anh Tuấn ..... 213-483-3013<br/>Chủ Tịch: Ông Cao Đình Hưng..... 323-713-7056<br/>Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 2:30pm – 3:00pm CN</p>                                                                                |
| <p><b>LÒNG CHÚA THƯƠNG XÓT</b> ✠ ST. ANTHONY CHURCH<br/>1901 S. San Gabriel Blvd., San Gabriel, CA 91776.....626-288-8912<br/>Quản Nhiệm: Lm. Thadéo Bùi Công Hiến Linh, O.H .....805-284-8378<br/>Chủ Tịch: Bà Đặng Hoàng Nga .....626-476-1266<br/>Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <p><b>THÁNH PHÊRÔ</b> ✠ ST. PIUS X CHURCH<br/>10827 S. Pioneer Blvd., S. Fe Springs, CA 90670.....562-863-8734<br/>Mục Vụ: Lm. Joseph Quân Nguyễn<br/>Chủ Tịch: Ông Nguyễn Khắc Nghiêm.....562-316-4646<br/>Lễ Chúa Nhật: 6:30pm Thứ Bảy; Giải tội: 4:00pm – 5:00pm Thứ Bảy</p>                                                                                                   |
| <p><b>THÁNH TÂM</b> ✠ OUR LADY OF PEACE CHURCH<br/>15444 Nordhoff St., North Hills, CA 91343..... 818-894-1176<br/>Mục Vụ: Lm. JB. Vũ Hoài Phong .....818-894-1176<br/>Chủ Tịch: Ông Trần Hữu Thanh..... 818-429-6537<br/>Lễ Chúa Nhật: 10:30am CN; Giải tội: 6:00pm–7:00pm Thứ Ba và Thứ Năm</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p><b>THÁNH GIA THẤT</b> ✠ ST. MARY MAGDALEN CHAPEL<br/>2532 Ventura Blvd., Camarillo, CA 93010..... 805-484-0532<br/>Mục Vụ: Các Linh mục Việt Nam<br/>Chủ Tịch: Ông Nguyễn Thế Lân ..... 678-677-2030<br/>Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 2:30pm – 3:00pm CN</p>                                                                                                             |
| <p><b>PHỤC SINH</b> ✠ SAN GABRIEL MISSION CHURCH<br/>428 S. Mission Dr. San Gabriel, CA 91776 ..... 626-457-3035<br/>Quản Nhiệm: Lm. Anthony Nguyễn Duy Lượng, C.M.F ..... 626-457-3035<br/>Chủ Tịch: Ông Bryan Nguyễn Huy Nhân ..... 626-540-2222<br/>Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; 3:00pm CN; Giải tội: 4:00 – 5:00p TBây<br/>Lễ tiếng Việt ngày thường: 9:00am thứ Ba – thứ Sáu</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <p><b>MARIA NỮ VƯƠNG</b> ✠ MARIA REGINA CHURCH<br/>2150 W. 135<sup>th</sup> St., Gardena, CA 90249 ..... 310-323-0030<br/>Chánh Xứ: Lm. Alberto Trần Văn Sang ..... 310-323-0030<br/>Phó Tế Vinh Viễn: Thầy Matthew Nguyễn Văn Phước ... 310-354-6954<br/>Chủ Tịch: Ông Hoàng Duy Tân ..... 310-344-8283<br/>Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>  |
| <p><b>THÁNH GIUSE</b> ✠ ST. CHRISTOPHER CHURCH<br/>629 S. Glendora Ave., West Covina, CA 91790..... 626-960-1805<br/>Chánh Xứ: Lm. Giuse Lê Thanh Bình ..... 626-960-1805<br/>Chủ Tịch: Võ Thành Công..... 626-636-5169<br/>Lễ Chúa Nhật: 9:30am CN; Giải tội: 3:30pm – 4:00pm CN</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <p><b>THÁNH PHÊRÔ</b> ✠ ST. CATHERINE LABOURE CHURCH<br/>3846 Redondo Beach Blvd., Torrance, CA 90504.....310-323-8900<br/>Quản Nhiệm: Lm. FX. Đặng Phương Hoàng .....310-323-8900<br/>Phó Tế Vinh Viễn: Thầy Giuse Nguyễn Ngọc Long .....310-715-2642<br/>Chủ Tịch: Ông Nguyễn Hữu Nhơn.....310-699-6144<br/>Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p> |
| <p><b>Các Linh Mục Việt Nam Khác Đang Sinh Hoạt Tại TGPLA</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <p>Lm. Phêrô Ngô C. Thắng, St. Michael, Los Angeles..... 323-588-2134<br/>Lm. G.B Nguyễn Quang Trực, Cathedral Chapel, Los Angeles 323-935-1128<br/>Lm. Gioan Martin Trần Chí Hiếu, Sacred Heart, Lancaster.....661-942-7122<br/>Lm. Augustino Nguyễn N. Huy, St. Gregory the Great, Whittier562-941-0115<br/>Lm. Phaolô Trần Bá Hùng, Nativity, Torrance.....310-328-2776<br/>Lm. Giuse Maria Nguyễn Tuấn Long, St. Margaret Mary Alocoque, Lomita<br/>Lm. Phêrô Nguyễn Huy Bảo, Tòa Án Hôn Phối TGP/LA.....562-949-8240</p> <p><b>Linh Mục Dòng:</b><br/>Lm. Phaolô Hoàng T. Đức, C.Ss.R. TV Mẹ HCG, LB.....562-988-7997<br/>Lm. Phêrô Nguyễn Văn Phan, C.Ss.R., TV Majella, BP..... 281-857-3223<br/>Lm. Micae-Giuse Nguyễn Trường Luân, C.Ss.R. TV Majella, 281-342-3609<br/>Lm. Nguyễn Minh Quang, C.Ss.R. TV Mẹ HCG, LB.....214-901-3044<br/>Lm. Phêrô Nguyễn Đoàn Chinh, St. Dominic Savio, Bellflower626-940-2171<br/>Lm. Giuse Nguyễn Đức Thịnh, S.D.B.....562-920-1734<br/>Lm. Chánh Nguyễn, S.J, LMU Jesuit Community .....310-338-2700<br/>Lm. Christopher Trung Nguyen, S.J. LMU Jesuit Community 310-338-2700<br/>Lm. Ngô Chữ, S.J. St Francis Xavier Chapel, Los Angeles .....213-626-2279<br/>Lm. Paul Khuong Vu, S.J. LMU Jesuit Community .....310-338-2700<br/>Lm. Đinh Minh Trí, S.J, Casa Luis Espinal, Los Angeles</p> <p><b>Chung Sinh:</b><br/>Thầy Giuse Nguyễn Duy Hiếu, thần học III.....Chủng Viện Thánh Gioan<br/>Thầy Anthony Huỳnh Đức Huy, giúp xứ.....Chủng Viện Thánh Gioan<br/>Thầy Phaolô Võ Hồng Thiên Quốc, thần học II..... Chủng Viện Thánh Gioan<br/>Thầy Tôma A. Lưu Trần Thiên Ân, tiền thần học II.Chủng Viện Thánh Gioan<br/>Thầy Phêrô Trần Đức Vương, tiền thần học I..... Chủng Viện Thánh Gioan</p> <p><b>Linh Mục Hưu Dưỡng:</b><br/>ĐỒ. Giuse Nguyễn Đức Minh .....714-603-3461<br/>Lm. FX. Bùi Ngọc Tý .....<br/>Lm. Gioan Trần Quý .....562-424-9051</p> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <p><b>Các Dòng Tu Việt Nam</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <p style="text-align: center;"><b>DÒNG NAM:</b></p> <p><b>Phụ Tinh Chúa Cứu Thế VN Hải Ngoại, U.S.A (Redemptorist )</b><br/>LL. Lm. Đominicô Đình Minh Hải, C.Ss.R..... 562-988-7997</p> <p><b>Dòng Tên/Dòng Chúa Giêsu (Society of Jesus – Jesuit)</b><br/>LL. Lm. Giuse Hoàng Tiến Đoàn, S.J ..... 310-619-8706</p> <p><b>Vinh Sơn (Vincentians)</b><br/>LL. Lm. Đaminh Nguyễn Ngọc Hoàn, C.M.....714-315-3596</p> <p><b>Salêgiêng (Don Bosco)</b><br/>LL. Lm. Antôn Nguyễn Quốc Tuấn, S.D.B..... 209-351-1936</p> <p style="text-align: center;"><b>DÒNG NỮ:</b></p> <p><b>Hội Dòng Mến Thánh Giá Los Angeles (Lovers of Holy Cross)</b><br/>LL: Tổng Phụ Trách: Sr. Grace Đức Lê, L.H.C.....310-933-0220</p> <p><b>Hội Dòng Mến Thánh Giá Nha Trang (Lovers of Holy Cross)</b><br/>LL: Tổng Phụ Trách: Sr. Maria Phạm Thị Mến..... 562-809-1570</p> <p><b>Nữ Tử Bác Ái (Daughters of Charity) www.daughtersofcharity.com</b><br/>LL: Sr. Trang Trương, D.C. srtrangtruong@dochs.org ..... 650-949-8890</p> <p><b>Nữ Tử Đức Mẹ Phù Hộ Các Giáo Hữu (Daughters of Mary Help of Christian)</b><br/>LL: Sr. Phương Nguyễn, FMA. tại St. Dominic Savio Conv... 562-866-0675</p> <p><b>Nữ Tu Đa-minh (Dominican Sisters of Mission San Jose)</b><br/>LL: Sr. Maria Nguyễn Ngọc Hân, OP.....626-284-9585</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |



## **BÀI ĐỌC I: Ds 6, 22-27**

"Họ sẽ kêu cầu danh Ta trên con cái Israel và Ta sẽ chúc lành cho chúng"

### **Trích sách Dân Số**

Chúa phán cùng Môsê rằng: "Hãy nói với Aaron và con cái nó rằng: Các ngươi hãy chúc lành cho con cái Israel; hãy nói với chúng thế này: 'Xin Chúa chúc lành cho con, và gìn giữ con. Xin Chúa tỏ nhan thánh Chúa cho con, và thương xót con. Xin Chúa ghé mặt lại cùng con, và ban bằng yên cho con'. Họ sẽ kêu cầu danh Ta trên con cái Israel, và Ta sẽ chúc lành cho chúng".

**Đó là lời Chúa**

## **ĐÁP CA: Tv 66, 2-3. 5. 6 và 8**

**Đáp: Xin Thiên Chúa xót thương và ban phúc lành cho chúng con**

Xướng: 1) Xin Thiên Chúa xót thương và ban phúc lành cho chúng con; xin chiếu giải trên chúng con ánh sáng tôn nhan Chúa, để trên địa cầu người ta nhìn biết đường lối của Ngài, cho chư dân thiên hạ được biết rõ ơn Ngài cứu độ. - Đáp.

2) Các dân tộc hãy vui mừng hoan hỉ, vì Ngài công bình cai trị chư dân, và Ngài cai quản các nước địa cầu. - Đáp.

3) Chư dân, hãy ca tụng Ngài; thân lạy Chúa, hết thảy chư dân hãy ca tụng Ngài! Xin Thiên Chúa ban phúc lành cho chúng con, và cho khắp cùng bờ cõi trái đất kính sợ Ngài. - Đáp.

## **BÀI ĐỌC II: Gl 4, 4-7**

"Thiên Chúa đã sai Con Ngài sinh hạ bởi người phụ nữ"

**Trích thư Thánh Phaolô Tông đồ gửi tín hữu Galata**

Anh em thân mến, khi đã tới lúc thời gian viên mãn, Thiên Chúa đã sai Con Ngài sinh hạ bởi người phụ nữ, sinh dưới chế độ Luật, để cứu chuộc những người ở dưới chế độ Luật, hầu cho

chúng ta được nhận làm dưỡng tử. Sở dĩ vì anh em được làm con, Thiên Chúa đã sai Thần Trí của Con Ngài vào tâm hồn chúng ta, kêu lên rằng: "Abba!", nghĩa là "Lạy Cha!" Thế nên, bạn không còn phải là tôi tớ, nhưng là con; mà nếu là con, tất bạn cũng là người thừa kế, nhờ ơn Thiên Chúa.

**Đó là lời Chúa**

## **ALLELUIA: Dt 1, 1-2**

**Alleluia, alleluia!** - Thuở xưa, nhiều lần nhiều cách, Thiên Chúa đã dùng các tiên tri mà phán dạy cha ông, nhưng đến thời sau hết, tức là trong những ngày này, Người đã phán dạy chúng ta nơi người Con. - **Alleluia.**

## **PHÚC ÂM: Lc 2, 16-21**

"Họ đã gặp thấy Maria, Giuse và hài nhi... và tám ngày sau người ta gọi tên Người là Giêsu"

### **Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Luca**

Khi ấy, các mục tử ra đi vội vã đến thành Bêlem, và gặp thấy Maria, Giuse và hài nhi mới sinh nằm trong máng cỏ. Khi thấy thế, họ hiểu ngay lời đã báo về hài nhi này. Và tất cả những người nghe, đều ngạc nhiên về điều các mục tử thuật lại cho họ.

Còn Maria thì ghi nhớ tất cả những việc đó và suy niệm trong lòng. Những mục tử trở về, họ tung hô ca ngợi Chúa về tất cả mọi điều họ đã nghe và đã xem thấy, đúng như lời đã báo cho họ.

Khi đã đủ tám ngày, lúc phải cắt bì cho con trẻ, thì người ta gọi tên Người là Giêsu, tên mà thiên thần đã gọi trước khi con trẻ được đầu thai trong lòng mẹ.

**Đó là lời Chúa**

## **Hòa bình: Sự nhận thức chúng ta cần đến nhau** (tiếp theo trang 1)

Không ai trong chúng ta có thể được cứu một mình. Thật vậy, những giải pháp hiệu quả nhất đối với đại dịch đến từ các nhóm xã hội, các tổ chức công, tư, và quốc tế. Chỉ có hòa bình phát xuất từ tình yêu thương huynh đệ và vô vị lợi mới có thể giúp chúng ta vượt qua những khủng hoảng cá nhân, xã hội và thế giới. Tuy vậy, trong lúc chúng ta dám hy vọng những giờ phút đen tối nhất của đại dịch Covid-19 đã qua đi, thì một thảm họa khủng khiếp mới lại giáng xuống nhân loại: một cuộc chiến khác, ở mức độ nào đó như cuộc chiến Covid-19, nhưng được thúc đẩy bởi những quyết định sai lầm của con người. Cuộc chiến ở Ukraine đang gây khổ đau trên hàng ngàn người vô tội, và gieo rắc sự bất an đến

trật tự quốc tế. Rõ ràng, đây không phải là thời kỳ hậu Covid mà chúng ta hy vọng hoặc mong đợi. Cuộc chiến này, cùng với tất cả các cuộc xung đột khác, là một bước thụt lùi cho toàn thể nhân loại. Chắc chắn, vi-rút chiến tranh khó vượt qua hơn vi-rút làm tổn thương cơ thể chúng ta, bởi vì nó không đến từ bên ngoài chúng ta, nhưng đến từ bên trong trái tim con người bị tội lỗi làm hư hỏng.

Chúng ta đã còn nhớ gì và học được những gì từ cơn đại dịch? Nhân ngày Thế Giới Cầu Nguyện Cho Hòa Bình, chúng ta tự hỏi mình có giúp kiến tạo hòa bình trong gia đình, nơi chúng ta sinh sống, và làm việc không? Chúng ta còn nghĩ mình cần đến nhau hay không? “Phúc thay ai xây dựng hoà bình, vì họ sẽ được gọi là con Thiên Chúa.” (Mt. 5:9). Nguyện xin Đức Maria, Mẹ Thiên Chúa, cầu nguyện và che chở chúng ta trong năm mới!



**Merry Christmas**  
**Happy New Year**



**Ban Thường Vụ**

**Chủ tịch: Ryan Bùi Thế Lữ, Ph.D.**

**PCT. Nội vụ: Scott Bùi Văn Cư**

**PCT. Ngoại vụ: Tony Huỳnh Thế Lộc**

**Tổng Thư ký: Vũ Hồng Phương, O.D.**

**Tổng Thủ quỹ: Nguyễn Hoàng Kim**

**Trong niềm hân hoan mừng**  
**Chúa Giáng Sinh và năm mới 2023,**  
**Ban Thường Vụ**  
**Cộng Đồng Công Giáo Việt Nam -**  
**Tổng Giáo Phận Los Angeles**  
**chân thành kính chúc:**

**Quý Đức Cha, quý Cha, quý Bề Trên các Tu viện,**  
**quý Phó tế, quý Tu sĩ Nam Nữ, quý Chúng sinh,**  
**quý Chức Cộng đồng, Cộng đoàn, Ban ngành Đoàn thể,**  
**cùng quý Cụ, quý Ông Bà và Anh Chị Em**

**mùa Giáng Sinh 2022**  
**an lành, thánh đức**  
**và một năm mới 2023**  
**hạnh phúc, an khang**



# Thông Báo của Phong Trào Cursillo Ultreya Mừng Xuân và Tĩnh Tâm Mùa Chay

Trong tâm tình tạ ơn, chúng con kính mời quý Cha, quý Thầy, quý Anh Chị Em Cursillistas đến tham dự những chương trình sau của Phong trào:

## 1. Đại Hội Ultreya mừng Xuân Quý Mão:

Thời gian: Ngày 15 tháng 1 năm 2023, từ 9:00 sáng đến 1 giờ trưa.

Địa điểm: Hội Trường Trung Học San Gabriel Mission (Phía sau hội trường lớn)  
428 South Mission Dr., San Gabriel, CA 91776

Chương trình gồm: Thánh lễ Tạ Ơn; Tiệc mừng; Văn nghệ; Xổ số

## 2. Tĩnh tâm mùa Chay:

Thời gian: Ngày 26 tháng 2 năm 2023, từ 9:00 sáng đến 5 giờ chiều.

Chủ đề: Đánh Thức Sự Phi Thường của Người Cursillista

Thuyết giảng: Lm. Gioankim Pio Nguyễn Duy Lộc, Phụ tá Linh hướng của Phong trào

Địa điểm: St Joseph's Center

507 N Granada Ave, Alhambra, CA 91801

Trân trọng kính mời,

Thay mặt Văn phòng Điều hành  
Maria Goretti Nguyễn Thùy Anh  
Trưởng

Hiệp thỉnh  
Lm. Phaolô Hoàng Thành Đức, C.Ss.R.  
Linh hướng Phong trào



### Những lời cuối cùng của Đức Giáo Hoàng Danh Dự Bê-nê-đi-cô XVI. Chương trình Thánh lễ an táng

(31.12.2023)- Vatican đã thông báo hôm thứ Bảy rằng Thánh lễ an táng của Đức Giáo Hoàng Danh Dự Bê-nê-đi-cô XVI sẽ diễn ra vào lúc 9:30 sáng Thứ Năm, ngày 5 tháng 1 năm 2023, tại Quảng trường Thánh Phê-rô. Ngài sẽ được an táng trong hầm mộ dưới Đền Thờ Thánh Phê-rô.

Phát ngôn nhân của Vatican, Matteo Bruni cho biết, Đức Thánh Cha Phanxicô sẽ chủ trì lễ tang, và các nghi thức sẽ đơn sơ phù hợp với mong muốn của Đức Bê-nê-đi-cô là “được thực hiện dưới dấu chỉ của sự đơn giản”.

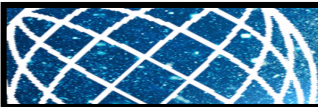
Việc Đức Bê-nê-đi-cô qua đời ở tuổi 95 đã được loan báo tại Rô-ma vào ngày 31 tháng 12. Thi hài của ngài hiện vẫn để trong Tu Viện Mẹ Giáo Hội, và sẽ được quàn tại Đền Thờ Thánh Phê-rô từ sáng Thứ Hai, ngày 2 tháng Giêng, để các tín hữu kính viếng.

Trong một tuyên bố bằng văn bản vào sáng ngày 31

tháng 12, Bruni nói: “Tôi vô cùng đau buồn thông báo với các bạn rằng Đức Giáo Hoàng Danh Dự Bê-nê-đi-cô XVI, đã qua đời hôm nay lúc 9h34 tại Tu Viện Mẹ Giáo Hội ở Vatican.” Bruni sau đó nói với các nhà báo rằng Đức Bê-nê-đi-cô XVI đã lãnh nhận bí tích xức dầu bệnh nhân vào ngày 28 tháng 12, với sự hiện diện của những người phụ nữ tận hiến đã giúp điều hành gia đình ngài.

Đức Thánh Cha Phanxicô đã đến thăm Đức Bê-nê-đi-cô XVI vào cuối buổi sáng ngày 28 tháng 12, sau buổi tiếp kiến chung hàng tuần của ngài, trong đó ngài xin cầu nguyện cho vị giáo hoàng danh dự “đang bị bệnh nặng”. Đức Tổng Giám Mục Georg Gänswein, thư ký riêng của ngài trong nhiều năm, đã tháp tùng Đức Giáo Hoàng Danh dự trong những giờ phút cuối cùng, cho biết như sau: “Đức Giáo Hoàng Danh dự đã nói với tôi và với tất cả những người đã đồng hành cùng với ngài trong những giờ cuối cùng của ngài là: Xin hãy cầu nguyện cho tôi! - Tôi muốn chuyển lời yêu cầu này của Đức Giáo Hoàng Danh dự đến tất cả những người mà cái chết của ngài gây xúc động.

(Lược theo Ngọc Yến, Vatican News)



## Chức thư tinh thần của Đức nguyên Giáo hoàng Biển Đức XVI

(1.1.2023)– Toà Thánh đã công bố Chức thư tinh thần của Đức nguyên Giáo hoàng Biển Đức XVI, được đề ngày 29 tháng 8 năm 2006.



### Chức thư tinh thần của tôi

Vào giờ phút cuối đời này, khi tôi nhìn lại những thập niên tôi đã sống, trước hết tôi thấy mình có rất nhiều lý do để tạ ơn. Trên hết, tôi tạ ơn chính Thiên Chúa, Đấng ban mọi hồng ân tốt lành, đã ban cho tôi sự sống và diu dắt tôi qua bao thời điểm hỗn loạn; Người đã nâng tôi dậy khi tôi bắt đầu trượt ngã và luôn cho tôi lại được thấy ánh sáng từ dung nhan của Người. Khi nhìn lại, tôi thấy và hiểu rằng ngay cả những đoạn đường tăm tối và gian khổ của hành trình này cũng là vì ơn cứu độ của tôi và rằng Người đã hướng dẫn tôi tận tình trong chính những đoạn đường đó.

Tôi cảm ơn cha mẹ tôi, những người đã cho tôi sự sống trong một thời điểm khó khăn và bằng tình yêu thương, với sự hy sinh lớn lao, đã chuẩn bị cho tôi một ngôi nhà tuyệt vời, như luồng ánh sáng rực rỡ, đã tỏa sáng suốt những ngày đời tôi cho đến ngày hôm nay. Đức tin mạnh mẽ của cha tôi đã dạy anh chị em chúng tôi tin tưởng và đã đứng vững như kim chỉ nam giữa bao tri thức khoa học của tôi; lòng mộ đạo chân thành và lòng tốt bao la của mẹ tôi vẫn là một di sản mà tôi không thể cảm ơn bà cho đủ. Chị tôi đã chăm sóc tôi một cách vị tha và đầy quan tâm ân cần trong nhiều thập kỷ; anh tôi đã luôn mở đường cho tôi bằng sự sáng suốt trong các phán đoán của anh, bằng quyết tâm mạnh mẽ và bằng tâm hồn vui vẻ của anh; nếu không có điều luôn luôn mới và luôn tiến tới và đồng hành này, tôi đã không thể tìm ra con đường đúng đắn.

Từ tận đáy lòng tôi tạ ơn Chúa vì có rất nhiều bạn bè, nam cũng như nữ, những người mà Người luôn đặt ở bên cạnh tôi; tạ ơn về những người đồng nghiệp ở mọi giai đoạn trên con đường của tôi; về những giáo sư và sinh viên mà Người đã trao cho tôi. Tôi biết ơn tín thác tất cả họ cho lòng tốt của Người. Và tôi muốn tạ ơn Chúa về ngôi nhà xinh đẹp của tôi ở chân đồi ở Bavaria

của dãy Alps, nơi tôi có thể nhìn thấy vẻ huy hoàng của chính Đấng Tạo Hóa tỏa sáng hết lần này đến lần khác. Tôi cảm ơn người dân quê hương tôi đã cho tôi được nhiều lần trải nghiệm vẻ đẹp của đức tin. Tôi cầu nguyện để đất nước của chúng ta sẽ mãi là một đất nước của niềm tin và tôi xin quý vị, những người đồng hương thân mến, đừng để niềm tin của quý vị bị lung lay. Cuối cùng, tôi tạ ơn Chúa vì tất cả vẻ đẹp mà tôi có thể cảm nghiệm được trong các giai đoạn khác nhau của cuộc hành trình của tôi, nhưng đặc biệt là ở Rôma và Ý, nơi đã trở thành quê hương thứ hai của tôi.

Từ tận đáy lòng tôi xin tất cả những người mà tôi đã làm điều sai trái cách nào đó tha thứ cho tôi.

Điều tôi đã nói trên đây với các đồng bào của tôi, giờ đây tôi muốn nói với tất cả những ai được ủy thác để tôi phục vụ trong Giáo hội: Hãy vững vàng trong đức tin! Đừng để bị bối rối! Thông thường, có vẻ như khoa học - một mặt là các khoa học tự nhiên; mặt khác, nghiên cứu lịch sử (đặc biệt là chú giải Kinh Thánh) - có những ý tưởng không thể bác bỏ có thể đưa ra những điều trái ngược với đức tin Công giáo. Từ xa xưa, tôi đã chứng kiến những thay đổi trong khoa học tự nhiên và đã thấy những điều rõ ràng chắc chắn chống lại đức tin đã biến mất như thế nào, chứng tỏ chúng không phải là khoa học mà là những diễn giải triết học chỉ có vẻ bề ngoài của khoa học - cũng như, hơn nữa, chính trong đối thoại với khoa học tự nhiên mà đức tin đã học để hiểu giới hạn của điều nó khẳng định và từ đó hiểu tính đặc thù của chính nó. 60 năm nay, tôi đã đồng hành trên con đường thần học, đặc biệt là nghiên cứu Kinh Thánh, và đã chứng kiến những luận điểm dường như không thể lay chuyển được đã sụp đổ cùng với sự thay đổi của các thể hệ, những điều hóa ra chỉ là những giả thuyết: thể hệ tự do (Harnack, Jülicher, v.v.), thể hệ chủ nghĩa hiện sinh (Bultmann, v.v.), thể hệ chủ nghĩa Mác-xít. Tôi đã thấy, và thấy, từ mô giả thuyết rối rắm, tính hợp lý của đức tin đã xuất hiện và đang xuất hiện trở lại như thế nào. Chúa Giêsu Kitô thực sự là Đường, Sự Thật và Sự Sống - và Giáo Hội, trong mọi khuyết điểm của mình, thực sự là Thân Thể của Người.

Cuối cùng, tôi khiêm tốn xin cầu nguyện cho tôi, để Chúa đón nhận tôi vào nơi cư ngụ vĩnh cửu, bất chấp mọi tội lỗi và khuyết điểm của tôi. Đối với tất cả những người được ủy thác cho tôi, lời cầu nguyện chân thành của tôi vang lên ngày này qua ngày khác.

Giáo Hoàng Biển Đức XVI  
(theo Vatican News)